

May 17, 2018 - Episode Introduction

Italian	English Translation
Benvenuti al nostro programma settimanale	Welcome to our weekly program
ascoltatori	listeners
attualità	current events
il trasferimento dell'ambasciata statunitense	the relocation of the US embassy
scoppiate	erupted
un gruppo conservatore madrilenio	a conservative Madrid-based group
cosiddetto	so-called
che si è tenuta	which took place
senza una costante supervisione da parte dei genitori	without constant parental supervision
io sono stato allevato esattamente in questo modo	this is exactly how I was raised
le congiunzioni subordinanti causali	causative subordinate conjunctions

Dare del filo da torcere	To give thread to twist
Cominciamo!	Let's get started!

Inaugurata a Gerusalemme la nuova ambasciata statunitense, esplode la violenza al confine con Gaza

Italian	English Translation
ambasciata statunitense	U.S. Embassy
al confine con Gaza	on Gaza border
in coincidenza con il settantesimo anniversario	coinciding with the seventieth anniversary
Striscia di Gaza	Gaza Strip
scontri	clashes
soldati israeliani	Israeli soldiers
oltre 2.700 feriti	over 2,700 injured
lo spostamento dell'ambasciata	the move of the embassy
politica estera	foreign policy
maggior parte degli alleati degli Stati Uniti	most U.S. allies
il pieno impegno	the full commitment
accordo di pace duraturo	lasting peace agreement

avevano iniziato a radunarsi	had begun gathering
terre che hanno lasciato	lands they left
come un accordo commerciale	as a business deal
rabbia	anger
saranno nuovamente disposti a negoziare	will be willing to negotiate again
mina	undermines
non aiuta certo a rafforzare	certainly doesn't help strengthen
la Casa Bianca	the White House
alla fine	ultimately
io non sono sicuro	I'm not sure
staremo a vedere	we'll see

Manifesti anti-aborto scatenano un'ondata di proteste in Italia

Italian	English Translation
Manifesti anti-aborto	Anti-abortion posters
scatenano	spark
madrilena	Madrid-based
con il quarantesimo anniversario	with the fortieth anniversary

marcia per la vita	march for life
afferma	says
ha ucciso	has killed
con riferimento all'uccisione di donne	with reference to the killing of women
In base alla legge italiana	Under Italian law
nelle prime 12 settimane di gravidanza	in the first 12 weeks of pregnancy
un'anomalia nel feto	a fetal abnormality
rientra in questa categoria	fall into this category
fosse per lo più risolto	was, for the most part, settled
non è così	this is not the case
l'atteggiamento	the attitude
attorno a questo tema	around this issue
spesso si trovano ad affrontare	often find themselves facing
Capisco...	I see...
sta diminuendo	is falling
è scesa	has dropped

Stati Uniti, entra in vigore la legge sul 'free-range parenting'

Italian	English Translation
una legge	a law
che consente ai bambini di giocare	that allows children to play
dal timore	from the fear
cosiddetto	so-called
l'impulso	the impetus
è giunto	came
tre anni fa	three years ago
una coppia	a couple
abbandono di minore	child neglect
progetto di legge	bill
che abbia un'età e una maturità sufficienti	who is of sufficient age and maturity
negozio	store
è stato respinto	was rejected
potrebbe entrare in vigore	could enter into force
Ossia	That is
atteggiamento diverso	different attitude

si preoccupano per la sicurezza dei loro figli	worry about the safety of their children
rapimenti	abductions
competenze di base	basic skills
Secondo loro	According to them
la vita quotidiana	everyday life
il tasso di criminalità	the crime rate
è aumentata	has increased
i canali di notizie 24 ore su 24	the 24-hour news channels
D'altro canto	On the other hand
quando si è genitori	when you are a parent

Israele vince l'Eurovision Song Contest

Italian	English Translation
vince	wins
la cantante israeliana	Israeli singer
ha vinto	won
con una canzone intitolata	with a song called
stravaganti rumori	whimsical noises

gatti della fortuna giapponesi	Japanese waving cats
ha sconfitto	defeated
quarantatré paesi	forty-three countries
nessun paese si è ritirato	no country withdrew
il brano	the song
del cantante irlandese	by Irish singer
gridando	shouting
che è stato velocemente allontanato dal palco dalle guardie di sicurezza	who was rushed off-stage by security guards
durante una cerimonia di premiazione	during an awards ceremony
hai ragione	you're right
che non ti sia piaciuto molto	that you didn't like it very much
divertente	fun
che mi piacevano di più	that I liked more
di parte	biased
la capacità di riprendersi	the ability to recover
troppo impegnativo	too heavy
vanno di moda	are fashionable
8 volte su 12	8 times out of 12

più triste	sadder
la chiave	the key
il ritmo	the beat
allegria	joy
hanno scoperto	found
sono contento	I'm glad
esattamente ciò di cui il mondo ha bisogno	exactly what the world needs

Grammar - Causative Subordinate Conjunctions

Italian	English Translation
un'indagine	a survey
enoteca	wine shop
le bollicine	little bubbles
spumanti	sparkling wines
invecchiamento	aging
attendibili	reliable
confidarti	confide in you
un filare	a row

il vitigno	the vine variety
hai la più pallida idea	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
ha ideato	thought of
la potatura	the pruning
la pigiatura	the pressing
facoltativa	optional
All'incirca	Approximately
una degustazione gratuita	a free tasting
la sopravvivenza	the survival
salvaguardare	to safeguard
patrimonio dell'umanità	World Heritage

Expressions - Dare del filo da torcere

Italian	English Translation
Dare del filo da torcere	To give thread to twist
Tutto sommato	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
esprimere	express

concetti	concepts
astratti	abstract
ha ripreso	scolded
il Ministero della Pubblica Istruzione	the Ministry of Education
il Sillabo	the syllabus
imprenditorialità	entrepreneurship
non abbiano gradito	did not appreciate
un tantino severo	a bit harsh
hanno redatto	wrote
umiliante	humiliating
clamore	uproar
consapevole	aware
attraente	attractive
inconsapevolmente	inadvertently
Dare del filo da torcere	To give thread to twist
azioni che hanno lo scopo esplicito di ostacolare i progetti e gli sforzi di qualcuno	actions that have the explicit purpose of hindering someone's plans and efforts
è legata al mondo della produzione tessile	is tied to the world of textile production
all'atto della torcitura del filo	to the act of twisting the thread

che, in passato, era effettuata manualmente	which was once done manually
a causa dell'irregolarità dei fili utilizzati	due to the irregularity of the threads that were used
dar luogo a	give rise to

Quiz - Part I

Italian	English Translation
squadra	team
campionato	championship
giacca	jacket
simile	similar
possiamo partire subito	we can leave right away
avremo degli ospiti a cena	we'll have guests for dinner

Quiz - Part II

Italian	English Translation
in ritardo	late
a prenderla	to pick her up

negozio di alimentari	grocery store
sotto casa	downstairs
chiuso	closed
verità	truth
mensile	monthly
non hai fame	you're not hungry
rotta	broken
ha gusti difficili	is picky
ristorante qualsiasi	just any restaurant
Stanno cercando	They are looking for
compagno di casa	flatmate
se n'è andato	has moved out
stranieri	foreign
lascio decidere a te	I leave it to you to decide